

66606/21

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 houdende vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en raadpleging van het centraal register van lastgevingsovereenkomsten met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming en van het centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon, met betrekking tot de verklaringen tot aanwijzing van een voogd

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités de création, de tenue et de consultation du registre central des contrats de mandat en vue d'organiser une protection extrajudiciaire et du registre central des déclarations relatives à la désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance, en ce qui concerne les déclarations de désignation d'un tuteur

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.*

*A tous, présents et à venir,
Salut.*

Gelet op de artikelen 200 en 201 van de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie;

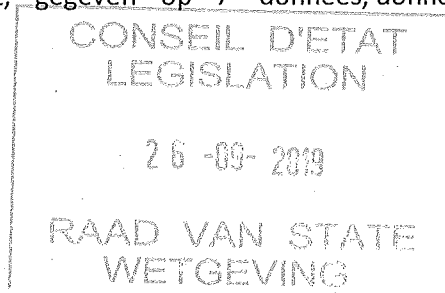
Vu les articles 200 et 201 de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverse en matière de justice;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 houdende vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en raadpleging van het centraal register van lastgevingsovereenkomsten met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming en van het centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités de création, de tenue et de consultation du registre central des contrats de mandat en vue d'organiser une protection extrajudiciaire et du registre central des déclarations relatives à la désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance;

Gelet op het advies nr. 140/2019 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 7 augustus 2019;

Vu l'avis n° 140/2019 de l'Autorité de protection des données, donné le 7 août 2019;



Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis XXX du Conseil d'État, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 11 september 1986 waarbij aan notarissen toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen;

Considérant l'arrêté royal du 11 septembre 1986 autorisant l'accès des notaires au Registre national des personnes physiques ;

Overwegende het koninklijk besluit van 14 april 2002 waarbij de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat gemachtigd wordt om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken;

Considérant l'arrêté royal du 14 avril 2002 autorisant l'A.S.B.L. Fédération Royale du Notariat belge à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1

Article 1^{er}

In het opschrift van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 houdende vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en raadpleging van het centraal register van lastgevingsovereenkomsten met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming en van het centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon, worden de woorden "of vertrouwenspersoon" vervangen door de woorden ", een vertrouwenspersoon of een voogd".

Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités de création, de tenue et de consultation du registre central des contrats de mandat en vue d'organiser une protection extrajudiciaire et du registre central des déclarations relatives à la désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance, les mots « ou d'une personne de confiance » sont remplacés par les mots « , d'une personne de confiance ou d'un tuteur ».

Art. 2

Art. 2

In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

Dans l'article 1^{er}, du même arrêté, le 2° est remplacé par ce qui suit :

"2° centraal register van verklaringen : het in artikel 496 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde centraal register;"

« 2° registre central des déclarations : le registre central visé à l'article 496 du Code civil ; »

Art. 3

Art. 3

In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“In het centraal register van verklaringen worden geregistreerd:

1° de in artikel 496, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek bedoelde verklaringen van voorkeur, evenals de herroeping ervan;

2° de in artikel 392, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek bedoelde verklaringen tot aanwijzing van een voogd, evenals de herroeping ervan;

3° de in artikel 201, tweede lid, van de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie bedoelde verklaringen tot aanwijzing van een voogd.”.

Art. 4

Dans l'article 3, du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Sont enregistrés dans le registre central des déclarations :

1° les déclarations de préférence visées à l'article 496, alinéa 1^{er}, du Code civil, de même que leur révocation ;

2° les déclarations de désignation d'un tuteur visées à l'article 392, alinéa 3, du Code civil, de même que leur révocation ;

3° les déclarations de désignation d'un tuteur visées à l'article 201, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de Justice. ».

Art. 4

In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden “en in artikel 392” ingevoegd tussen de woorden “in artikel 496” en de woorden “van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 5

Dans l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, les mots « et à l'article 392 » sont insérés entre les mots « à l'article 496 » et les mots « du Code civil ».

Art. 5

In artikel 6, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:

Dans l'article 6, alinéa 2, du même arrêté, le 4° est remplacé par ce qui suit :

"4° betreffende de verklaring:

« 4° concernant la déclaration :

a) het feit dat het gaat om een verklaring betreffende de voorkeur omtrent een aan te wijzen bewindvoerder of vertrouwenspersoon overeenkomstig artikel 496, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek;

a) le fait qu'il s'agit d'une déclaration indiquant la préférence en ce qui concerne l'administrateur ou la personne de confiance à désigner conformément à l'article 496, alinéa 1^{er}, du Code civil ;

b) het feit dat de persoon die de onder a) bedoelde verklaring heeft afgelegd, beslist heeft om, overeenkomstig artikel 496, zesde lid, van het Burgerlijk Wetboek, de verklaring te herroepen en desgevallend een nieuwe voorkeur uit te drukken;

b) le fait que la personne ayant fait la déclaration visée au a) a décidé, conformément à l'article 496, alinéa 6, du Code civil, de révoquer la déclaration et d'exprimer, le cas échéant, une nouvelle préférence ;

c) het feit dat het gaat om een verklaring tot aanwijzing van een voogd overeenkomstig artikel 392, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek;

c) le fait qu'il s'agit d'une déclaration de désignation d'un tuteur, conformément à l'article 392, alinéa 3, du Code civil ;

d) het feit dat het gaat om een verklaring tot aanwijzing van een voogd overeenkomstig artikel 201, tweede lid, van de Wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie; of

d) le fait qu'il s'agit d'une déclaration de désignation d'un tuteur, conformément à l'article 201, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de Justice ; ou

e) het feit dat de persoon die de onder d) bedoelde verklaring heeft afgelegd, beslist heeft om, overeenkomstig artikel 392, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, de verklaring te herroepen en desgevallend een nieuwe voorkeur uit te drukken;".

e) le fait que la personne qui a fait la déclaration visée au d) a décidé, conformément à l'article 392, alinéa 4, du Code civil, de révoquer la déclaration et d'exprimer, le cas échéant, une nouvelle déclaration ; ».

Art. 6

Art. 6

In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Dans l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel 6, § 1," vervangen door de woorden "artikel 6, eerste lid";

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "article 6, § 1^{er}," sont remplacés par les mots "article 6, alinéa 1^{er},";

2° in het tweede lid worden de woorden "artikel 6, § 2" vervangen door de woorden "artikel 6, tweede lid".

2° dans l'alinéa 2, les mots "article 6, § 2," sont remplacés par les mots "article 6, alinéa 2,".

Art. 7

Art. 7

In artikel 8, tweede lid, van hetzelfde besluit, de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

Dans l'article 8, alinéa 2, du même arrêté, le 3° est remplacé par ce qui suit :

"3° betreffende de verklaring:

« 3° concernant la déclaration :

a) het feit dat het gaat om een verklaring betreffende de voorkeur omtrent een aan te wijzen bewindvoerder of vertrouwenspersoon overeenkomstig artikel 496, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek;

a) le fait qu'il s'agit d'une déclaration indiquant la préférence en ce qui concerne l'administrateur ou la personne de confiance à désigner conformément à l'article 496, alinéa 1^{er}, du Code civil ;

b) het feit dat de persoon die de onder a) bedoelde verklaring heeft afgelegd, beslist heeft om, overeenkomstig artikel 496, zesde lid, van het Burgerlijk Wetboek de verklaring te herroepen en desgevallend een nieuwe voorkeur uit te drukken;

b) le fait que la personne ayant fait la déclaration visée au a) a décidé, conformément à l'article 496, alinéa 6, du Code civil, de révoquer la déclaration et d'exprimer, le cas échéant, une nouvelle préférence ;

c) het feit dat het gaat om een verklaring tot aanwijzing van een voogd overeenkomstig artikel 392, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek; of

c) le fait qu'il s'agit d'une déclaration de désignation d'un tuteur, conformément à l'article 392, alinéa 3, du Code civil ;

d) het feit dat het gaat om een verklaring tot aanwijzing van een voogd overeenkomstig artikel 201, tweede lid, van de Wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie ; of

d) le fait qu'il s'agit d'une déclaration de désignation d'un tuteur, conformément à l'article 201, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de Justice ; ou

e) het feit dat de persoon die de onder c) bedoelde verklaring heeft afgelegd, beslist heeft om, overeenkomstig artikel 392, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, de verklaring te herroepen en desgevallend een nieuwe voorkeur uit te drukken;”.

e) le fait que la personne qui a fait la déclaration visée au c) a décidé, conformément à l'article 392, alinéa 4, du Code civil, de révoquer la déclaration et d'exprimer, le cas échéant, une nouvelle déclaration ; ».

Art. 8

Art. 8

Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

“Art. 9. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de in de centrale registers opgenomen gegevens betreffende de lastgevingsovereenkomsten en de verklaringen tot aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon, of betreffende de herroeping ervan, gedurende de vijf jaren die volgen op het einde van de rechterlijke of buitengerechtelijke beschermingsmaatregel of, wanneer die datum onbekend is, tot op het ogenblik dat de beschermde persoon de leeftijd van 120 jaar zou hebben bereikt.

« Art. 9. La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données, figurant dans les registres centraux, relatives aux contrats de mandat et aux déclarations de désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance ou à leur révocation pendant les cinq années qui suivent la fin de la mesure de protection judiciaire ou extrajudiciaire ou, lorsque cette date est inconnue, jusqu'au moment où la personne protégée aurait atteint l'âge de 120 ans.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de in de centrale registers opgenomen gegevens betreffende de verklaringen tot aanwijzing van een voogd of betreffende de herroeping ervan, gedurende de vijf jaren die volgen op de dag dat het kind waarop de verklaring betrekking heeft de meerderjarige leeftijd bereikt.

La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données dans les registres centraux relatives aux déclarations de désignation d'un tuteur ou leur révocation pendant les cinq années qui suivent la date où l'enfant concerné par la déclaration atteint l'âge de la majorité.

De logging- of registratiegegevens bedoeld in artikel 10/1 worden bewaard gedurende 10 jaar.

Les données de journalisation ou d'enregistrement visées à l'article 10/1 sont conservées durant 10 ans.

Na het verstrijken van die termijnen worden de gegevens van het register, logging- of registratiegegevens uitgewist, onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955.”.

A l'expiration de ces délais, les données du registre, de journalisation ou d'enregistrement sont effacées, sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives. ».

Art. 9

Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 10. De raadpleging van de gegevens opgenomen in het centraal register van lastgevingsovereenkomsten en in het centraal register van verklaringen kan punctueel worden aangevraagd bij de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, door de volgende categorieën van personen:

1° de notarissen, de vrederechten en de procureur des Konings in functie van de uitoefening van hun ambt;

2° de persoon die de verklaring heeft afgelegd of de lastgever.”.

Art. 10

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 10/1. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat voorziet in een strikt en adequaat gebruikers- en toegangsbeheer dat toelaat gebruikers te identificeren, hen te authenticeren en hun relevante kenmerken of hoedanigheden, lastgevingen en toegangsmachtiging te controleren en te beheren. De Federatie maakt daartoe gebruik van informaticatechnieken die:

1° de oorsprong van de toegang verzekeren door middel van passende beveiligingstechnieken;

2° de vertrouwelijkheid van de toegang waarborgen;

3° toelaten om ten eerste, de toegangsgerechtigde ondubbelzinnig te identificeren en te authenticeren aan de hand van een authenticatiemodule van de elektronische identiteitskaart of een passend systeem dat een gelijkwaardig beveiligingsniveau waarborgt, en ten tweede, het tijdstip van toegang ondubbelzinnig vast te stellen;

4° een bewijs van toegang in het systeem registreren of loggen;

Art. 9

L'article 10 du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

« Art. 10. La consultation des données figurant dans le registre central des contrats de mandat et dans le registre central des déclarations peut être demandée ponctuellement à la Fédération Royale du Notariat belge par les catégories de personnes suivantes :

1° les notaires, les justices de paix, le Procureur du Roi, dans l'exercice de leur fonction ;

2° la personne qui a fait la déclaration ou le mandant. ».

Art. 10

Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

« Art. 10/1. La Fédération Royale du Notariat belge prévoit une gestion stricte et adéquate des utilisateurs et des accès qui permet d'identifier les utilisateurs, de les authentifier et de contrôler et gérer leurs caractéristiques ou qualités pertinentes, mandats et autorisation d'accès. La Fédération utilise pour ce faire des techniques informatiques qui :

1° assurent l'origine de l'accès au moyen de techniques de sécurisation appropriées ;

2° garantissent la confidentialité de l'accès ;

3° permettent l'identification et l'authentification non équivoques de la personne habilitée à l'aide d'un module d'authentification de la carte d'identité électronique ou d'un système adéquat offrant un niveau de sécurité équivalent, d'une part, et la constatation non équivoque du moment de l'accès, d'autre part ;

4° enregistrent ou journalisent une preuve d'accès dans le système ;

5° de volgende gegevens registreren of loggen in het systeem: de identiteit van de toegangsgerechtigde, de datum en het tijdstip van toegang; de identificatiegegevens van de persoon over wie de raadpleging werd gevraagd; de lastgevingsovereenkomst of de verklaring tot aanwijzing waarop de toegang betrekking had; de doeleinden van de toegang; de modaliteiten van de toegang met het type van handeling: de registratie in de zin van artikel 4 of de raadpleging in de zin van artikel 10.”.

Art. 11

In hetzelfde besluit wordt een artikel 10/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 10/2. De personen die krachtens artikel 10, 1° een toegangsrecht tot het register hebben, nemen de nodige technische en organisatorische maatregelen om, onder hun exclusieve verantwoordelijkheid, te waarborgen dat:

1° de individuele gebruiker bevoegd is om dat recht uit te oefenen;

2° van elke toegang enkel gebruik wordt gemaakt omwille van publiciteit van de lastgevingsovereenkomsten en verklaringen;

3° de vertrouwelijkheid van de gegevens verkregen uit het centraal register van lastgevingsovereenkomsten of uit het centraal register van verklaringen wordt gerespecteerd, en dat die gegevens naderhand niet worden gebruikt, herwerkt of verspreid voor doeleinden die niet verenigbaar zijn met de oogmerken uit boek I, titel X en XI van het Burgerlijk Wetboek en uit Deel IV, boek IV, hoofdstuk X en XI van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Art. 12

In artikel 11, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « artikel 10, § 2, » vervangen door de woorden « artikel 10 ».

Art. 13

In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden “overeenkomstig de vigerende regelgeving, machtiging werd bekomen van het Sectoraal Comité voor het Rijksregister” vervangen door de woorden “overeenkomstig artikel 8 van de

5° enregistrent ou journalisent les données suivantes dans le système : l’identité de la personne habilitée, la date et le moment d’accès ; les données d’identification de la personne dont laquelle la consultation a été demandée ; le contrat de mandat ou la déclaration de désignation qui a fait l’objet de l’accès ; les finalités de l’accès ; les modalités de l’accès avec le type d’action : l’enregistrement au sens de l’article 4 ou la consultation au sens de l’article 10. ».

Art. 11

Dans le même arrêté, il est inséré un article 10/2, rédigé comme suit :

« Art. 10/2. Les personnes qui ont, conformément à l’article 10, 1°, un droit de consultation prennent les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour garantir, sous leur responsabilité exclusive, que :

1° l’utilisateur individuel est habilité à exercer ce droit ;

2° tout accès est utilisé aux seules fins de publicité des contrats de mandats et des déclarations ;

3° la confidentialité des données obtenues à partir du registre central des contrats de mandats ou du registre central des déclarations et que ces données ne sont pas ensuite utilisées, retraitées ou diffusées à des fins non compatibles avec les objectifs des titres X et XI du livre 1^{er} du Code civil et les chapitres X et XI du livre IV de la quatrième partie du Code judiciaire. ».

Art. 12

Dans l’article 11, alinéa 2, du même arrêté, les mots « article 10, § 2, » sont remplacés par les mots « article 10 ».

Art. 13

Dans l’article 12 du même arrêté, les mots « Comité sectoriel du Registre national conformément à la législation en vigueur » sont remplacés par les mots « ministre de l’Intérieur conformément à l’article 8 de

wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een
Rijksregister van de natuurlijke personen,
machtiging werd bekomen van de minister van
Binnenlandse Zaken.”.

la loi du 8 août 1983 organisant un registre national
des personnes physiques. ».

Art. 14

Art. 14

Dit besluit treedt in werking op 1 december 2019.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre
2019.

Art. 15

Art. 15

De Minister van Justitie is belast met de uitvoering
van dit besluit.

Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du
présent arrêté.

Brussel,

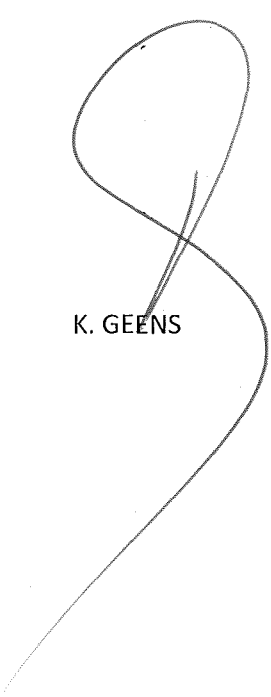
Bruxelles, le...

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister van Justitie

Le Ministre de la Justice



K. GEENS

KONINKRIJK BELGIË
FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 houdende vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en raadpleging van het centraal register van lastgevingsovereenkomsten met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming en van het centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon, met betrekking tot de verklaringen tot aanwijzing van een voogd

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités de création, de tenue et de consultation du registre central des contrats de mandat en vue d'organiser une protection extrajudiciaire et du registre central des déclarations relatives à la désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance, en ce qui concerne les déclarations de désignation d'un tuteur

VERSLAG AAN DE KONING

RAPPORT AU ROI

Sire,

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel om de registratie te regelen van de verklaringen tot aanwijzing van een voogd, in het centraal register van verklaringen bedoeld in artikel 496 van het Burgerlijk Wetboek.

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'organiser l'enregistrement des déclarations de désignation d'un tuteur, dans le registre central des déclarations visé à l'article 496 du Code civil.

Artikel 496 van het Burgerlijk Wetboek heeft voorzien in de oprichting van een centraal register van verklaringen van voorkeur van de bewindvoerder of van de vertrouwenspersoon, dat gehouden wordt bij de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat. Het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 houdende vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en

L'article 496 du Code civil a prévu la mise en place d'un registre central pour les déclarations de préférence de l'administrateur ou de la personne de confiance d'une personne protégée, registre tenu auprès de la Fédération Royale du Notariat belge. L'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités de création, de tenue et

raadpleging van het centraal register van lastgevingsovereenkomsten met het oog op het regelen van een buitengerechtelijke bescherming en van het centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon, regelt de registratie in en de toegangsmodaliteiten tot dit centraal register.

de consultation du registre central des contrats de mandat en vue d'organiser une protection extrajudiciaire et du registre central des déclarations relatives à la désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance, organise l'enregistrement dans et les modalités d'accès à ce registre central.

Artikel 200 van de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie voert een publiciteitsmechanisme in voor de verklaringen tot aanwijzing van een voogd zoals bedoeld in artikel 392 van het Burgerlijk Wetboek.

L'article 200 de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice, prévoit d'instaurer un mécanisme de publicité pour les déclarations de désignation d'un tuteur dont question dans l'article 392 du Code civil.

Dit artikel 200 wil het mechanisme overnemen dat gebruikt wordt voor de registratie van verklaringen zoals bedoeld in artikel 496 van het Burgerlijk Wetboek. Deze publiciteit zal de vrederechter toelaten om kennis te nemen van deze verklaringen op het moment dat hij een voogd aanduidt voor een minderjarig kind waarvan de ouders overleden zijn. Deze bepaling treedt ten laatste op 1 december 2019 in werking (artikel 201, eerste lid, van voornoemde wet van 21 december 2018). Overeenkomstig artikel 201, tweede lid, van dezelfde wet, kunnen de ouders ook de invoering vragen van de verklaringen tot aanwijzing die zij zouden hebben gedaan voor de inwerkingtreding van dat artikel.

Cet article 200 envisage de se calquer sur le mécanisme utilisé pour l'enregistrement des déclarations visé à l'article 496 du Code civil. Cette publicité permettra au juge de paix d'avoir connaissance de ces déclarations lorsqu'il désignera un tuteur d'un enfant mineur dont les parents sont décédés. Cette disposition entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} décembre 2019 (article 201, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 décembre 2018 précitée). Conformément à l'article 201, alinéa 2, de la même loi, les parents pourront également demander l'intégration des déclarations de désignation qu'ils auraient faites avant l'entrée en vigueur de cet article.

Gelet op het voorgaande, is het noodzakelijk om voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014 aan te passen om rekening te houden met deze nieuwe realiteit.

Vu ce qui précède, il devient nécessaire d'adapter l'arrêté royal du 31 août 2014 précité en vue de tenir compte de cette nouvelle réalité.

De aanneming van dit koninklijk besluit is dringend aangezien ze het notariaat moet toelaten om het bestaande centraal register aan te passen.

L'adoption de cet arrêté royal est urgente car elle doit permettre au notariat d'adapter le registre central existant et d'y intégrer ces déclarations.

De opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit over de duur van bewaring van de persoonsgegevens werd in aanmerking genomen. De bewaring zal afhangen van het stuk of van de verklaring waarop de gegevens betrekking hebben.

La remarque de l'Autorité de protection des données à propos de la durée de conservation des données à caractère personnel a été prise en considération. La conservation sera fonction de l'acte ou de la déclaration auxquels les données se rapportent.

De Gegevensbeschermingsautoriteit herinnert eraan dat volgens artikel 5.1.e) AVG persoonsgegevens niet langer mogen worden bewaard dan noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt. Het koninklijk besluit wil een zekere publiciteit geven aan de lastgevingen van toekomstige bescherming of aan de verklaringen die van invloed zouden kunnen zijn op de rechterlijke beschermingsmaatregel die naderhand wordt aangenomen door de vrederechter. Deze publiciteitsverplichting vindt haar grondslag in de artikelen 490 en 496 van het Burgerlijk Wetboek. In antwoord op de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit zal de bewaring van de gegevens beperkt worden tot een betrekkelijk korte periode (5 jaren volgend op het einde van buitengerechtelijke of rechterlijke beschermingsmaatregel).

L'Autorité de protection des données rappelle qu'en vertu de l'article 5.1.e) du RGPD, les données à caractère personnel ne peuvent pas être conservées pendant une durée qui excède ce qui est nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles sont traitées. L'arrêté royal entend donner une certaine publicité aux mandats de protection future ou aux déclarations qui pourraient influencer sur la mesure de protection judiciaire adoptée par un juge de paix par la suite. Cette obligation de publicité trouve son fondement dans les articles 490 et 496 du Code civil. Pour rencontrer les remarques de l'Autorité de protection des données, on limitera la conservation des données à une période relativement brève (5 ans qui suivent la fin de la mesure de protection judiciaire ou extrajudiciaire).

Het kan evenwel zijn dat de datum van de beëindiging van die maatregelen niet bekend is. Terwijl in geval van overlijden van een beschermde persoon de ambtenaar van de burgerlijke stand verplicht is om daarvan een kennisgeving te richten tot de rechter die het dossier behandelt (artikel 60, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek), blijkt er immers geen soortgelijke verplichting te bestaan wanneer de bescherming van de persoon verzekerd is door een lastgeving van toekomstige bescherming (buitengerechtelijke bescherming). Om die

Il est toutefois possible que la date de la fin de ces mesures soit inconnue. En effet, alors qu'en cas de décès d'une personne protégée, l'officier de l'état civil a une obligation de le notifier au juge qui traite du dossier (article 60, alinéa 2, du Code civil), il n'existe pas d'obligation semblable lorsque la protection de la personne est assurée par un mandat de protection future (protection extrajudiciaire). C'est la raison pour laquelle le délai actuel de conservation des données a également été maintenu : jusqu'au moment où la personne

reden werd de huidige bewaartermijn voor de gegevens eveneens behouden: tot op het ogenblik dat de persoon wiens gegevens worden bewaard de leeftijd van 120 jaar zou hebben bereikt. Men mag veronderstellen dat iemand tegenwoordig meer dan honderd jaar oud kan worden en dat zolang die persoon leeft, de publiciteit van een lastgeving van toekomstige bescherming of van een verklaring tot aanwijzing van een bewindvoerder of vertrouwenspersoon moet verzekerd zijn. Die termijn werd door de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer aanvaardbaar geacht bij de bestudering van vorige versies van het huidig wijzigend koninklijk besluit (advies 45/2014 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, 21 mei 2014, blz. 7, punt 27; advies 1/2014 van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, 26 februari 2004, blz. 5).

dont les données sont conservées aurait atteint l'âge de 120 ans. On peut supposer qu'une personne puisse vivre aujourd'hui au-delà de 100 ans aujourd'hui et que tant que la personne vit, la publicité d'un mandat de protection future ou d'une déclaration de désignation d'un administrateur ou d'une personne de confiance doit être assurée. Ce délai avait été jugé acceptable par la Commission de la protection de la vie privée lors de l'examen de versions antérieures de l'arrêté royal modificatif actuel (avis de la Commission de la protection de la vie privée, 21 mai 2014, n° 45/2014, p. 7, point 27 ; avis de la Commission de la protection de la vie privée, 26 février 2004, n° 1/2014, p. 5).

De verklaringen tot aanwijzing van een voogd zullen slechts gedurende een termijn van vijf jaar worden bewaard, te rekenen vanaf de meerderjarigheid van het kind. Die verklaringen hebben immers enkel nut zolang het kind minderjarig is en nog onder het gezag van een wettelijke vertegenwoordiger moet worden geplaatst.

Les déclarations de désignation d'un tuteur ne seront conservées que pendant une durée de 5 ans à compter de la majorité de l'enfant. En effet, ces déclarations n'ont d'utilité que tant que l'enfant est mineur et doit encore placé sous l'autorité d'un représentant légal.

De logginggegevens zullen gedurende een termijn van tien jaar worden bewaard.

Les données de journalisation seront quant à elles conservées pendant un délai de 10 ans.

Na het verstrijken van die termijnen zullen de gegevens van het register, logging- of registratiegegevens worden uitgewist, onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955.

A l'expiration de ces délais, les données du registre, de journalisation ou d'enregistrement seront effacées, sans préjudice de l'application de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Overigens werd, ingevolge een andere opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit, huidig artikel 12 van voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014 eveneens aangepast om

Par ailleurs, suite à une autre remarque de l'Autorité de protection des données, l'article 12 actuel de l'arrêté royal du 31 août 2014 précité a également été adapté pour tenir compte de la modification de l'article 8 de la

rekening te houden met de wijziging van artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, door de wet van 25 november 2018 houdende diverse bepalingen met betrekking tot het Rijksregister en de bevolkingsregisters: de machtiging wordt niet langer verstrekt door het Sectoraal Comité voor het Rijksregister, maar door de minister van Binnenlandse Zaken.

Tot slot werd het ontwerp van koninklijk besluit gewijzigd met het oog op de consolidering van de verplichtingen inzake beveiligde verwerking van de persoonsgegevens bedoeld in artikel 32 van de AVG, en waaraan herinnerd wordt in het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit: de genomen maatregelen moeten een passend beveiligingsniveau verzekeren, rekening houdend, enerzijds, met de stand van kennis ter zake en met de kosten die gepaard gaan met het toepassen van die maatregelen en, anderzijds, met de aard van de te beveiligen gegevens en de potentiële risico's. De nieuwe artikelen 10/1 en 10/2 van het koninklijk besluit omschrijven de doeleinden van die beveiligingsmaatregelen, maar laten het over aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat om de meest passende maatregelen voor de verwezenlijking van die doeleinden te bepalen. Die nieuwe artikelen zijn deels ontleend aan het koninklijk besluit van 10 maart 2019 tot bepaling van de nadere regels voor de toegang tot de databank voor de akten van de burgerlijke stand.

Gelet op het voorgaande, zal huidig artikel 10 van het koninklijk besluit beperkt zijn tot het vermelden van de personen met een recht op toegang tot die centrale registers. Het behoeft geen betoog dat de raadpleging ervan geval per geval moet geschieden, en zij geen systematisch karakter heeft.

Gelet op het voorgaande, zijn de maatregelen die strekten tot het reglementeren van de toegang tot de persoonsgegevens in artikel 10,

loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques par la loi du 25 novembre 2018 portant des dispositions diverses concernant le Registre national et les registres de population : l'autorisation n'est plus donnée par le Comité sectoriel du Registre national mais par le ministre de l'Intérieur.

Enfin, le projet d'arrêté royal a été modifié pour renforcer les obligations de traitement sécurisé des données à caractère personnel visées à l'article 32 du RGPD, obligations rappelées par l'avis de l'Autorité de protection des données : les mesures prises doivent assurer un niveau de sécurité approprié, compte tenu, d'une part, de l'état des connaissances en la matière et des coûts qu'entraîne l'application de ces mesures et, d'autre part, de la nature des données à protéger et des risques potentiels. Les nouveaux articles 10/1 et 10/2 de l'arrêté royal du 31 août 2014 définissent les finalités de ces mesures de sécurité tout en laissant la Fédération royale du notariat belge le soin de déterminer les moyens les plus adéquats pour réaliser ces finalités. Ces nouveaux articles se sont inspirés, pour partie, de l'arrêté royal du 10 mars 2019 établissant les modalités d'accès à la banque de données des actes de l'état civil.

Vu ce qui précède, l'article 10 actuel de l'arrêté royal se limitera à n'énoncer que les personnes qui ont un droit d'accès à ces registres centraux. Il va de soi que leur consultation doit se faire au cas par cas et n'est pas systématique.

Vu ce qui précède, les mesures qui tendaient à réguler l'accès aux données à caractère personnel dans l'article 10, § 2, de

§ 2, van voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014, achterhaald.

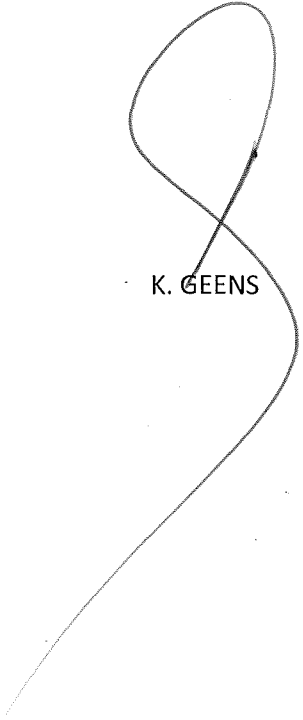
l'arrêté royal du 31 août 2014 précité ne sont désormais plus d'actualité.

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,



K. GEENS